

**Fakir**  
HAUSGERÄTE



*Kamelya*

Çay Makinesi - Kullanma Kılavuzu  
Tea Maker - Instruction Manual



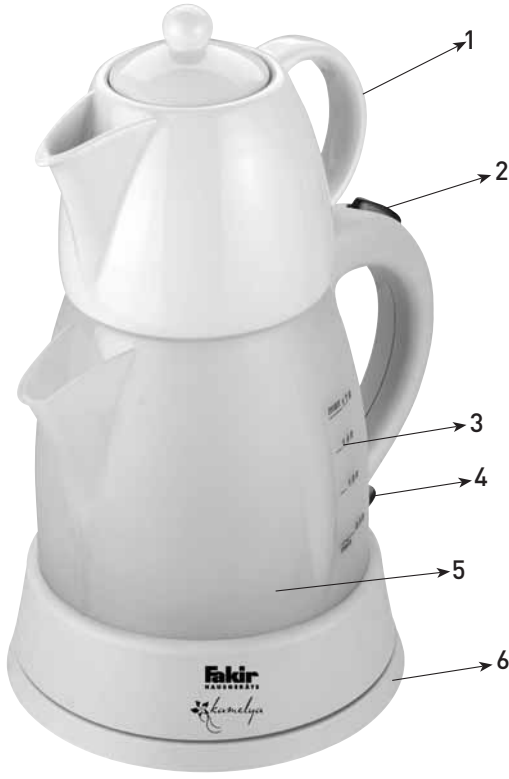
## GİRİŞ

Uzun yıllar sorunsuz çalışması için tasarlanan ve üretilen Fakir Kamelya Çay Makinesini satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Benzer ürünleri kullanmaya alışık olabilirsiniz, ancak kullanma kılavuzunu okumak için lütfen zaman ayırınız. Bu kılavuz satın almış olduğunuz üründen en iyi performansı almanız için hazırlanmıştır.

## Güvenlik Uyarıları

- Elektrikli çay makinenizi çalıştırmadan önce kullanım talimatlarını MUTLAKA okuyunuz ve gerektiğinde başvurmak üzere saklayınız.
- Cihazınızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz.
- Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır.
- Cihazınızı soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Cihazınızı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgâh kenarlarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbeye cihazınız aşağıya düşebilir. Çay makinesinin sıcak su ile dolu olabileceğini unutmayınız.
- Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız.
- Cihazınızın kordon ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kordonundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, asla kordonundan çekmeyiniz.
- Cihazınızın kordonu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir sebepten dolayı zarar görmüş ise kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz. Derhal Fakir Yetkili Servisine başvurunuz.
- Cihazı ağız açık şekilde kesinlikle çalıştırmayınız.
- Cihaz çalışırken metal kısımlara dokunmayınız.
- Makineyi temizlerken makinenin fişinin prizden çekilmiş olmasına dikkat ediniz.
- Su ısıtıcısını temizlerken alt gövde içine su kaçmamasına dikkat ediniz, Su kaçması durumunda mutlaka kaçan suyun kurumasını bekleyiniz.
- Makinenin çocuklar tarafından kullanılmasına izin vermeyiniz.
- Su ısıtıcısında su olmadan kesinlikle makineyi çalıştırmayınız.
- Cihazınızı daima sapından tutarak kaldırınız. Dış yüzeyi sıcak olabilir.
- Cihazı sadece kendi enerji iletim tabanı ile kullanınız. Başka cihazlara ait enerji iletim tabanı kullanmayınız.
- Su kaynarken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve çocukların kullanmasına izin vermeyiniz.
- Su ısıtıcısında su yokken veya kullanılmadığında cihaz güç iletim tabanından MUTLAKA ayrılmalıdır.
- Cihazınızın, su ısıtıcısı ve enerji iletim tabanını KESİNLİKLE suya ya da herhangi bir sıvıya daldırmayınız, bulaşık makinesinde yıkamayınız, banyoda ve nem oranı yüksek benzeri mekânlarda kullanmayınız. Cihaza ait hiçbir parça bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.
- Cihazınıza su doldururken, cihazınızı enerji iletim tabanı üzerinden alınız.
- Cihazınızın su ısıtıcısına sudan başka bir şey KESİNLİKLE koymayınız.
- Cihazınızın enerji iletim tabanını ve elektrik bağlantı uçlarını asla ıslak bırakmayınız. Eğer ıslanmış ise kullanmadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız ve tamamen kurumadan cihazınızı çalıştırmayınız.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlar makinenizi KESİNLİKLE enerji iletim tabanından ayırınız.



### Cihazın Parçaları

- 1- Demlik
- 2- Su Isıtıcısı Açma/Kapama Düğmesi
- 3- Su Seviye Göstergesi
- 4- Ana Şalter
- 5- Su Isıtıcısı
- 6- Enerji İletim Tabanı

### Cihazın teknik özellikleri

Şebeke gerilimi : 220VAC/50Hz  
Demlik Kapasitesi : 0.850Lt max.  
Max. Güç: 2200 W  
Su Isıtma Kapasitesi: 1.7 Lt Max.

### Cihazın Kullanımı

#### Kullanım Öncesi Genel Bilgiler

- Cihazınız kısa zamanda suyu kaynatır ve otomatik olarak enerji sarfiyatını %90 oranında azaltarak (elektronik kontrol sistemi devreye girer) sıcak tutma konumuna geçer (açma/kapama düğmesindeki neon lambanın parlaklığı azalır)
- Bu konumda suyu minimum seviyede ısıtarak hem gereksiz buharlaşmayı önler,

hem de demlikteki çayın devamlı sıcak kalmasını ve enerji tasarrufu sağlar. Sıcak tutma fonksiyonu için ana şalteri açınız.

- Su kaynadığında, cihazınız otomatik olarak kendiliğinden enerji tasarrufuna geçer. Ancak cihazınızı tamamen kapatmak isterseniz, enerji iletim tabanından ayırmanız gerekmektedir. CİHAZI KULLANMADIĞINIZ ZAMAN KESİNLİKLE ENERJİ İLETİM TABANINDAN AYIRINIZ..!
- Isıtıcıya su ilave edildiğinde tekrar su ısıtıcısı açma/kapama düğmesi açılarak suyun kaynaması sağlanır. (neon lamba daha parlak yanacaktır) Su kaynadığında, ısıtma yine otomatik olarak minimum seviyeye inerek suyun sıcaklığının muhafaza edilmesini sağlar.
- Su ısıtıcısı açma/kapama düğmesi açık iken, su ısıtıcı bölümünün üzerinde demlik MUTLAKA bulunmalıdır. Yoksa su kaynadığı halde cihazınızın otomatik olarak kapanması mümkün olmayacaktır.
- Cihazınızda su yok iken veya kullanmadığınız zaman enerji iletim tabanından ayırarak fişini çekiniz.

### Önemli Uyarı

- Su ısıtıcısında su olmadan veya minimum (0,5 lt.) sınırından az iken cihaz çalıştırılmamalıdır.

### Çay Makinesinin Kullanımı

- Cihaz kullanım esnasında ısındığından, cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayınız. Cihazın içinde su kaynamaya başladığında elinizi cihazın ağzından uzak tutunuz.
- Su ısıtıcınız ile sadece su kaynatabilirsiniz. Başka bir sıvı ya da karışım kullanmayınız.
- Çay doldurmak üzere demliği alırken, tabanını oturduğu yüzeyden sıyrarak çekiniz. Böylece tabanına birikmiş olan damlacıklar su ısıtıcısının içerisine dökülecektir.
- İlk kullanımdan önce Elektrikli çay makinesinin içini, su koyarak yıkayınız. Su

ısıtıcı içinde 2-3 kez su kaynatınız. Ve her defasında suyu değiştiriniz. Bu işlemi yaparken suyun maksimum seviyede olmasına dikkat ediniz. Her kaynamadan sonra sıcak suyu boşaltıp cihazınızın içini soğuk suyla yıkayınız.

### **Su Doldurma**

- Su koyarken cihazınızı enerji iletim tabanından MUTLAKA ıkarınız. Bu şekilde suyun tablaya dökölmesini önlemiş olursunuz.
- Su ısıtıcınıza daima min. (0,5 Lt.) ya da max. (1,7 Lt.) seviyeleri arasında su doldurunuz. Maksimum seviyenin üzerindeki suyu kaynatmaya çalışmanız suyun kaynadığında taşmasına neden olabilir.

### **ay Hazırlama**

- Elektrikli ay makinenizi enerji iletim tabanı altına sarılı bulunan şebeke kablosunu yeterli miktarda açarak topraklı bir prize takınız.
- Su ısıtıcınıza demlemek istediğiniz çay miktarına göre maksimum (1,7 Lt.) ve minimum (0,5 Lt.) sınırları arasında su doldurunuz.
- Su ısıtıcınızı enerji iletim tabanına yerleştiriniz. Demlik kapağını açarak yeteri kadar çay koyup demliği tekrar su ısıtıcısının üstüne koyunuz.
- Ana şalteri açınız. Daha sonra su ısıtıcısı açma/kapama düğmesini açınız. Kırmızı pilot (neon) lambası yanacak ve su ısınmaya başlayacaktır.
- Konulan su miktarına bağlı olarak 3-10 dakika içerisinde cihazınız suyu kaynatır ve otomatik olarak enerji sarfiyatını %90 oranında azaltarak (elektronik kontrol sistemi devreye girer) sıcak tutma konumuna geçer (açma/kapama düğmesindeki neon lambanın parlaklığı azalır)  
Bu konumda suyu minimum seviyede kaynatarak hem gereksiz buharlaşmayı

önler, hem de demlikteki çayın devamlı sıcak kalmasını ve enerji tasarrufu sağlar.

- Kaynayan suyu demliğinize boşaltarak çayınızı demleyebilirsiniz.

### **Cihazın Bakım ve Temizliği**

#### **Temizleme**

- Cihazınızı temizlemeden önce “Güvenlik Uyarıları” bölümünü MUTLAKA okuyunuz.
- TEMİZLİğE BAşLAMADAN ÖNCE CİHAZINIZIN şALTERİNİ MUTLAKA KAPATINIZ Fİşİ MUTLAKA PRİZDEN ÇEKİNİZ VE CİHAZINIZIN SOğUMASINI BEKLEYİNİZ.
- Su ısıtıcınızda bulunan suyu boşaltınız ve dışını kuru veya nemli bir bezle siliniz.
- Cihazınızın enerji iletim tabanını ve su ısıtıcınızı KESİNLİKLE suya daldırarak veya bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Cihazınızın hiçbir aksesuarını sert ve kimyasal temizleyiciler (amaşır suyu, tuz ruhu vb.) kullanarak temizlemeyiniz.
- Cihazınızın kablosunu ve fişini ASLA ıslatmayınız. Eğer ıslanırsa, fişi prizden çekiniz ve kabloyu da, fişi de iyice kurulayınız.

#### **Kirelenmeyi Giderme**

- Su ısıtıcınız içinde olusan kireçlenmeyi periyodik olarak gidermek hijyen ve enerji tasarrufu açısından önemlidir.
- Yumuşak kireçlenme fırça ile kolayca temizlenebilir. (Bu işlemi yapmadan önce fişi prizden çekmeyi unutmayınız.)
- Tortulanmış sert kireçlenmeyi ise piyasadan satın alınabilecek ev aletleri için satılan kireç çözücüler veya sirke ile temizleyebilirsiniz.
- Cihazınızda bir miktar su kaynattıktan sonra, cihazınızın ana şalterini kapatınız ve kireç çözücüyü veya bir miktar sirkeyi kaynamış suyun içerisine karıştırınız. Bir süre bekledikten sonra ısıtıcınızı 2–3 dk. Daha kaynatarak içini boşaltınız ve 2-3 kez temiz su ile yıkayınız.

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing Fakir Kamelya Teamaker which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service.

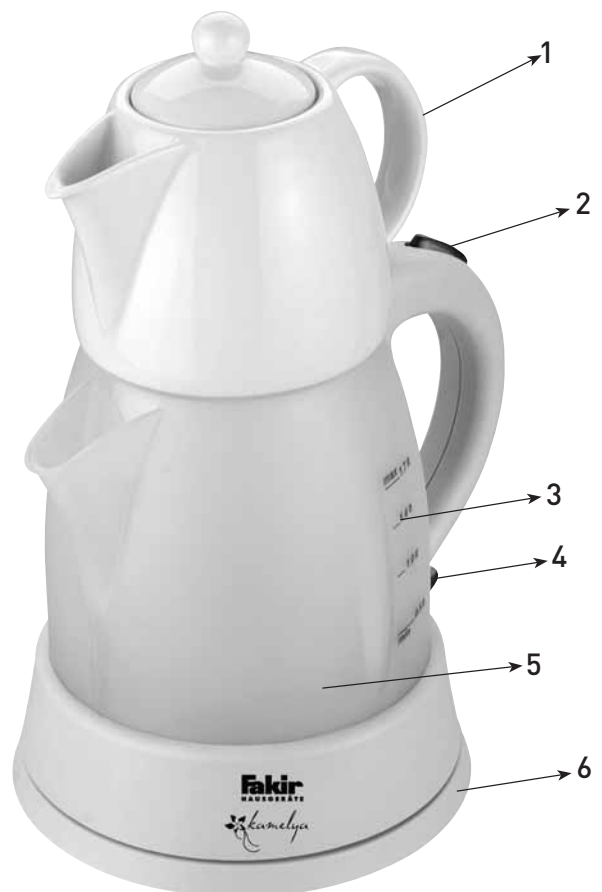
You may already be familiar with using a similar product, but do please take time to read these instructions. They have been written to ensure you get the very best from your purchase.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Before operating your tea maker, please read the instructions carefully and keep this instruction manual in a safe place.
- Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home.
- This appliance is for household use only, not for commercial and industrial use.
- Never place the appliance over or very near to the direct heat sources such as heater and cooker.
- Replace the appliance on a dry, anti-slip flat surface. Do not replace the appliance on the edge of table and counter to prevent any damage.
- The appliance must be used with an earthed plug.
- Protect the power cord and the power plug from any damage. Do not carry the appliance by holding the power cord. Do not unplug the appliance by hanging the power cord.
- In the case of obvious damage to the appliance or the cable do not use the appliance or attempt to repair. Consult an authorized Fakir Service.
- Never switch on the appliance when its lid is open.
- Do not touch metal surfaces while the appliance is operating.
- Before cleaning or when not in use unplug the appliance from the power supply and

let the appliance to cool down.

- DO NOT IMMERSE THE KETTLE, POWER SUPPLY BASE AND CORD IN WATER. DO NOT WASH THE APPLIANCE IN DISHWASHER OR DO NOT USE THE APPLIANCE IN HUMID ROOMS.
- Do not let children to use the appliance.
- Do not operate the appliance without water in the kettle.
- The appliance gets hot during use. Touch only the handles or the control knob.
- Use your appliance only with its own power power base.
- When there is no water inside the kettle or when not in use, the appliance must be separated from the power supply base.
- When filling water to the kettle, please detach the kettle from power supply base.
- Never fill or replace any other liquids or things in kettle.
- When not in use, detach the kettle from power supply base.



## Parts Of The Appliance

- 1- Teapot
- 2- Kettle On / Off Switch
- 3- Water Level Indicator
- 4- Main Switch
- 5- Kettle
- 6- Power Supply Base

## TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage : 220VAC/50Hz

Max. Power : 2200W

Kettle Capacity : 1.7L max.

Teapot Capacity : 0.85L max.

## USING THE APPLIANCE

### BEFORE USE

- The appliance boils up the water in a short time and with the keep warming function reduces electric consumption in the ratio of %90. The brightness of the on/off switch button indicator reduces.
- With warm keeping function the appliance heats the water with minimum temperature, saves energy and prevents vaporization. Switch on the main switch for warm keeping function.
- If you add cold water to the kettle, switch on the kettle switch. The indicator light will be more bright. As soon as the water in the kettle starts boiling, it switched automatically to “keep warm” function again.
- When the appliance is operating, there must be the teapot on the kettle. Otherwise it is impossible for appliance to shut off automatically.
- If there is no water in the kettle or when not in use unplug the appliance and detach the kettle from power supply base.

## IMPORTANT NOTICE

- The appliance must never be operated when there is no or less than 0.5L water in the kettle.

## USING THE APPLIANCE

- The appliance gets hot during use. Do not touch hot surfaces. When water starts boiling inside the kettle, do not touch the opening of the kettle.
- Only water can be boiled with the kettle. Do not use any other liquids or mixes.
- When taking the teapot to pour out tea, take off the teapot from the kettle surface. This will help to keep water drops inside the kettle.
- Before first use, wash the kettle by filling water in the kettle. Boil water 2-3 times. Pour out the water everytime. The kettle must be maximum filled. After boiling the water, rinse inside of the appliance with cold water.

## ADDING WATER

- When adding water to the kettle, the kettle must be detached from the power supply base. This will prevent water to drop on the base.
- Fill the kettle between minimum (0.5L) and maximum (1.7L) levels. Over filled water will flush out from the kettle when it is boiled.

## PREPARING TEA

- Plug in the base cord.
- Fill in the kettle with water between 0.5L-1.7L.
- Replace the kettle on the power supply base. Put desired quantity of tea in the teapot and put the teapot on the kettle.
- Switch on the appliance. By switching on the switch on the main switch. Then switch on the kettle. The red light will be operate

and the water will start boiling.

- The water will be boiled in 3-10minutes according to the water quantity. Then Electrical Control System steps in and the appliance reduces energy consumption up to %90. The brightness of the power light reduces and the water kept hot in the kettle. In this position the appliance heats the water at minimum level and prevent vaporization. Keeps tea hot and saves energy.
- Pour out the water to the teapot and brew the tea.

## **CLEANING AND CARE**

- Before cleaning your appliance, firstly ALWAYS read the instructions in the section “Import Safeguards.”
- SHUT DOWN THE MAIN SWITCH OF YOUR APPLIANCE AND DISCONNECT THE PLUG FROM THE OUTLET , WAIT FOR YOUR APPLIANCE TO COOL DOWN BEFORE CLEANING.
- Discharge the water from the kettle, and wipe the outside of the appliance throughly with a dry or damp cloth.
- NEVER immerse the power base unit and the kettle into water, nor wash them in a wash disher.
- Avoid using abrasive and chemical cleaning agents (liquid bleach, hydrochloric acid, etc.) when cleaning the appliance.
- Make sure that the cord and the plugs are NEVER wet. If getting wetted, unplug from outlet and dry both the cord and plug throughly.

## **PREVENT CALCIFICATION**

- Calcification in the kettle must be removed periodically as it is important for energy saving and hygiene.
- Soft calcification can be cleaned by a brush. Before doing this process, unplug the the kettle.

- For the hard calcification please use vinegar or detergents for home appliances.
- After boiling a small amount of water in kettle , switch off the appliance. Pour the detergent or vinegar into the water. After waiting for some time, switch on the appliance and boil water for 2-3 minutes. Pour out the water and rinse kettle with clean water for 2-3 times.